



KARTA DIAGNOSTYKI I LECZENIA ONKOLOGICZNEGO

Karta diagnostyki i leczenia onkologicznego jest drukowana na papierze w formacie A4, może być drukowana dwustronnie.
Każda sekcja może być drukowana na odrębnej stronie.

IDENTYFIKACJA KARTY DIAGNOSTYKI I LECZENIA ONKOLOGICZNEGO

Unikalny numer identyfikacyjny (nadawany automatycznie i powielany na każdej stronie)
26041658954



AA. WYDANIE KARTY DIAGNOSTYKI I LECZENIA ONKOLOGICZNEGO

A1. Data sporządzenia 2026-04-22

A2. Wydana w:

A3. Data decyzji o założeniu karty 2026-04-22

- podstawowej opiece zdrowotnej ambulatoryjnej opiece specjalistycznej
 szpitalu programach zdrowotnych

AB. ŚWIADCZENIODAWCA WYDAJĄCY KARTĘ DIAGNOSTYKI I LECZENIA ONKOLOGICZNEGO

A4. Nazwa świadczeniodawcy
EMC INSTYTUT MEDYCZNY SPÓŁKA AKCYJNA

A5. Adres świadczeniodawcy
UL. PILCZYCKA 144-148, 54-144 WROCŁAW

AC. INFORMACJE O POSIADACZU KARTY DIAGNOSTYKI I LECZENIA ONKOLOGICZNEGO

AC.1. DANE PACJENTA

A6. Nazwisko
PARATSIY

A7. Imię (imiona)
IVAN

A8. Numer PESEL albo rodzaj i numer dokumentu potwierdzającego tożsamość
PESEL: 69102113698

A9. Wystawiono noworodkowi

A10. Numer kolejny noworodka
A11. Data urodzenia
1969-10-21

A12. Płeć
M

A13. Adres miejsca zamieszkania (ulica, numer domu i lokalu, kod pocztowy, miejscowość)
MIŁA 3, 56-400 OLEŚNICA

A14. Numer telefonu
886681932

A15. Adres poczty elektronicznej

AC.2. DANE PRZEDSTAWICIELA USTAWOWEGO ALBO OPIEKUNA FAKTYCZNEGO

A16. Nazwisko

A17. Imię (imiona)

A18. Adres miejsca zamieszkania (ulica, numer domu i lokalu, kod pocztowy, miejscowość)

AD. POTWIERDZENIE OTRZYMANIA KARTY DIAGNOSTYKI I LECZENIA ONKOLOGICZNEGO

A19. Data i podpis posiadacza karty diagnostyki i leczenia onkologicznego, przedstawiciela ustawowego lub opiekuna faktycznego, a w przypadku noworodka – jednego z rodziców lub opiekuna prawnego

IVAN PARATSIY

IDENTYFIKACJA KARTY DIAGNOSTYKI I LECZENIA ONKOLOGICZNEGOUnikalny numer identyfikacyjny (nadawany automatycznie i powielany na każdej stronie)
26041658954**BA. WYDANIE KARTY W RAMACH PODSTAWOWEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ/AMBULATORYJNEJ OPIEKI SPECJALISTYCZNEJ/PROGRAMÓW ZDROWOTNYCH****BA.1. PODEJRZENIE/ROZPOZNANIE CHOROBY NOWOTWOROWEJ**B1. Kod jednostki chorobowej
C61B2. Nazwa jednostki chorobowej
NOWOTWÓR ZŁOŚLIWY GRUCZOŁU KROKOWEGO**BB. DALSZE POSTĘPOWANIE**

B3. Dalsze postępowanie:

- skierowanie na diagnostykę wstępną do poradni specjalistycznej w zakresie:
- skierowanie na diagnostykę pogłębioną do poradni specjalistycznej w zakresie:
- skierowanie na zabieg diagnostyczno-leczniczy w oddziale:
4640 - ODDZIAŁ UROLOGICZNY
- skierowanie na diagnostykę wstępną przez lekarza udzielającego świadczeń szpitalnych do poradni specjalistycznej w zakresie:

BC. ZAKOŃCZENIE ETAPU DIAGNOSTYKI PODSTAWOWEJB4. Imię, nazwisko, numer prawa wykonywania zawodu i podpis lekarza, który wydał kartę
LESŁAW JAGODA, NPWZ:2470104B5. Nazwa i adres świadczeniodawcy, u którego wydano kartę
EMC INSTYTUT MEDYCZNY SPÓŁKA AKCYJNA -
UL. PILCZYCKA 144-148, 54-144 WROCŁAWlek. med. Lesław Jagoda
CHIRURG SPECJALISTA UROLOG
2470104

DOLNOŚLĄSKI SZPITAL SPECJALISTYCZNY IM. T. MARCINIAKA - CENTRUM MEDYCYNY RATUNKOWEJ

Poradnia Urologiczna

ul. ul. Gen. A. E. Fieldorfa 2, 54-049 Wrocław

Telefon: 71 306 42 73

Kody resortowe: Część I: 000000001344, Część V: 06, Część VII: 131

INFORMACJA DLA LEKARZA KIERUJĄCEGO/POZ

Dane osobowe świadczeniobiorcy

Nazwisko i imię: Paratsiy Ivan

PESEL: 69102113698

Ostateczne rozpoznanie (wg ICD-10): N40 - Rozrost gruczołu krokowego

Opis udzielonego świadczenia (obejmuje wykonane badania, sposób leczenia)

68-letni mężczyzna z PSA 6,17ng/ml, DRE (+) płąt prawy o nierównej powierzchni, rozpoznaną w badaniu MRI gruczołu krokowego zmianą PIRADS 4 w strefie obwodowej prawego płata, w sektorze tylny-boczny - przyjęty celem biopsji gruczołu krokowego.

Morfologia, krzepnięcie - w normie.

Zamieniono Acenokumarol na Clexane 60 - 5 dni temu.

Od wczoraj zażywa profilaktycznie antybiotyki (Monural, Metronidazol). Zaprzecza lekomy przeciwpłytkowym i przeciwkrzepliwym.

W przygotowaniu pacjenta, pod kontrolą TRUS po uprzednim znieczuleniu pęczków n-n roztworem lignokainy 1% wykonano biopsję gruczołu krokowego w schemacie - wycinki celowane ognisko PIRADS 4 - 4 wycinki celowane, płąt prawy - 5 wycinków systematycznych, płąt lewy - 5 wycinków systematycznych.

Zalecenia:

- kontynuacja - Monural + Metronidazol

- zgłoszenie się do poradni urologicznej po odbiór wyniku badania histopat za 10-14 dni.

- w wyniku należy zgłosić się do prowadzącego urologa celem ustalenia dalszego postępowania.

- w razie gorączki, zatrzymania moczu, masowego krwimoczu lub innych niepokojących objawów należy zgłosić się pilnie do SOR

Wytyczne dotyczące dalszego postępowania medycznego:

1. wymaga dalszego leczenia w poradni specjalistycznej (dotyczy kontynuacji leczenia w dotychczasowej poradni lub innej)
Specjalność: Poradnia urologiczna
2. nie wymaga aktualnie leczenia w poradni specjalistycznej (dotyczy zakończenia leczenia specjalistycznego lub skierowania do POZ celem kontynuacji opieki)
Specjalność:
3. wydano skierowanie na hospitalizację

Wskazówki dla lekarza kierującego:

1. w zakresie diagnostyki
2. w zakresie farmakoterapii (w tym środki spożywcze specjalnego przeznaczenia żywieniowego)
3. inne (w tym wyroby medyczne oraz wizyty kontrolne)

lek. Maciej Lenartowski
specjalista urolog FEBU
2848983

26-01-2026, lek. LENARTOWSKI MACIEJ Lekarz 2848983 Urologia

Data, nadruk lub pieczęć wykonującego świadczenie, zawierające imię i nazwisko, nr prawa wykonywania zawodu oraz podpis

Informacja dla lekarza kierującego

Data wystawienia 26 stycznia 2026 r. godz. 12:11:29

ID 2.16.840.1.113883.3.4424.2.7.37516.1.2.1 15242576

Wersja 1

ID zbioru wersji 2.16.840.1.113883.3.4424.2.7.37516.1.2.2 15242576

Pacjent

Ivan Paratsiy

PESEL 69102113698

Data urodzenia 21 października 1969 r.

Wiek w dniu wystawienia 56 lat

Płeć mężczyzna

Adres Miła 3, 56-400 Oleśnica

Kontakt tel: 886681932

Wizyta, pobyt, zdarzenie medyczne

ID 2.16.840.1.113883.3.4424.2.7.37516.98 2.2893899

Specjalność placówki Poradnia urologiczna (kod 1640) wg słownika Specjalność (cz. VIII sys. kod. res.)

Data od 26 stycznia 2026 r. godz. 8:53:00 do 26 stycznia 2026 r. godz. 8:58:00

Wystawca dokumentu

dokument podpisany elektronicznie

lek. MACIEJ LENARTOWSKI

Lekarz NPWZ 2848983

Specjalizacja urologia

Miejsce wystawienia

Poradnia Urologiczna

cz. I-VI sys. kod. res. 000000001344-131

Rodzaj działalności Poradnia urologiczna (kod 1640) wg słownika Specjalność (cz. VIII sys. kod. res.)

Adres ul. Gen. A. E. Fieldorfa 2 -, 54-049 Wrocław

Kontakt tel: 713064273 (rejestracja)

Jako część instytucji

cz. I-V sys. kod. res. 000000001344-06

W ramach organizacji

DOLNOŚLĄSKI SZPITAL SPECJALISTYCZNY IM. T. MARCINIAKA - CENTRUM MEDYCyny RATUNKOWEJ
REGON 00632038400025

Adres Gen. A. E. Fieldorfa 2, 54-049 Wrocław

Kontakt tel: 713064419 (rejestracja)

W ramach organizacji

DOLNOŚLĄSKI SZPITAL SPECJALISTYCZNY IM. T. MARCINIAKA - CENTRUM MEDYCyny RATUNKOWEJ
cz. I sys. kod. res. 000000001344

REGON 006320384

Dokumentacja wykonanej usługi

ID 2.16.840.1.113883.3.4424.2.7.37516.99 2.604115462

Data wykonania 26 stycznia 2026 r.

Procedura BADANIE I PORADA LEKARSKA,
KONSULTACJA (kod 89.00) wg słownika ICD-9-PL



Dolnośląski Szpital Specjalistyczny
im. T. Marciniaka
Centrum Medycyny Ratunkowej
ul. Gen. A. E. Fieldorfa 2, 50-996 Wrocław

Opis wykonano:
Wrocław, dn.: 2025-11-24

Pracownia:
RMAMB

Dane pacjenta

Nazwisko i Imię: Paratsiy Ivan

ur.: **1969-10-21**

PESEL: 69102113698

ID.: **P5500002A42B**

Dane zlecenia: Nr badania: 25/RMAMB/4807
Jednostka kierująca: EMC INSTYTUT MEDYCZNY SA
Lekarz kierujący: JAGODA LESŁAW

WYNIK BADANIA

MR prostaty z kontrastem (2025-10-17)

Badanie MR miednicy mniejszej przed i po dożylnym podaniu środka kontrastowego.
Dane ze skierowania: rozrost gruczołu krokowego; PSA 6,17ng/ml F/T 12 DRE(-) Vol 30ml.

Gruczoł krokowy niepowiększony, wlk ok. 3,3x 5,6x 4,3cm.
Budowa strefowa gruczołu zachowana.

W strefie obwodowej prawego płata prostaty, w sektorze tylny- boczny na pograniczu midland i poziomie szczytu, podtorebkowo, widoczne ognisko wlk. ok. 1,4x 0,5 cm, o niskim sygnale T2, wykazujące cechy restrykcji dyfuzji, ulegające wzmocnieniu kontrastowemu- PIRADS 4.

Poza tym w strefie obwodowej płatów prostaty zagęszczenia pasmowate i linijne o obrazie zrostów.
Strefa pośrednia z cechami niewielkim zmian o typie BPH.

Pęcherzyki nasienne symetryczne, przedstawiają się prawidłowo.

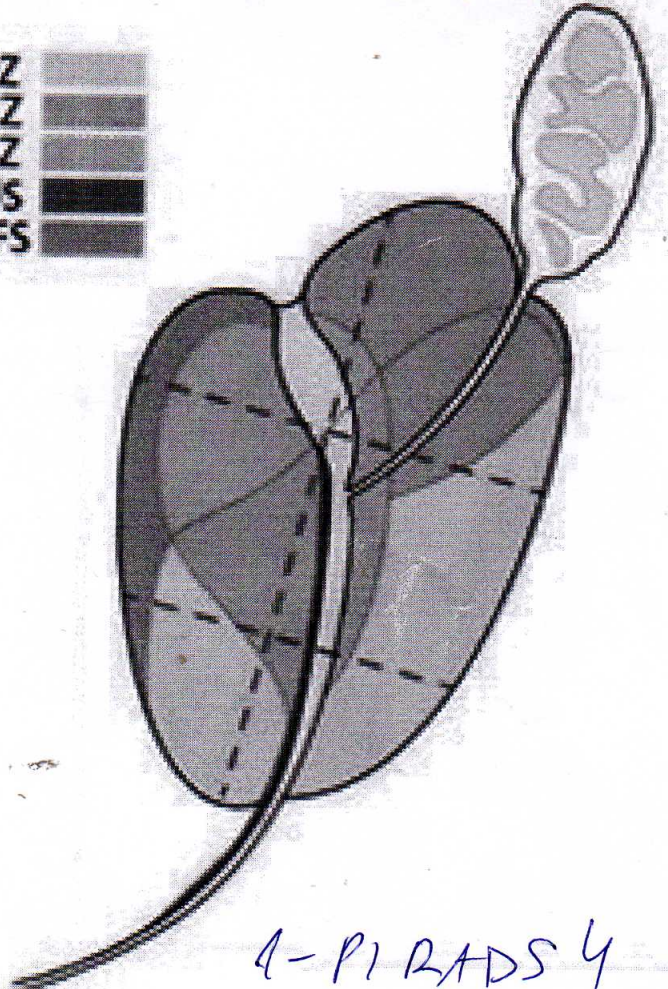
Pęcherz moczowy bez zmian.

W przestrzeni naczyń biodrowych i w pachwinach nie wykazano obecności powiększonych węzłów chłonnych.
Struktury kostne bez ognisk patologicznego wzmocnienia.

Lekarz opisujący: Anna Krupa-Kaźmierczak
2347407

PARASITIC IVAN MR pworkody 2 07.10.2021

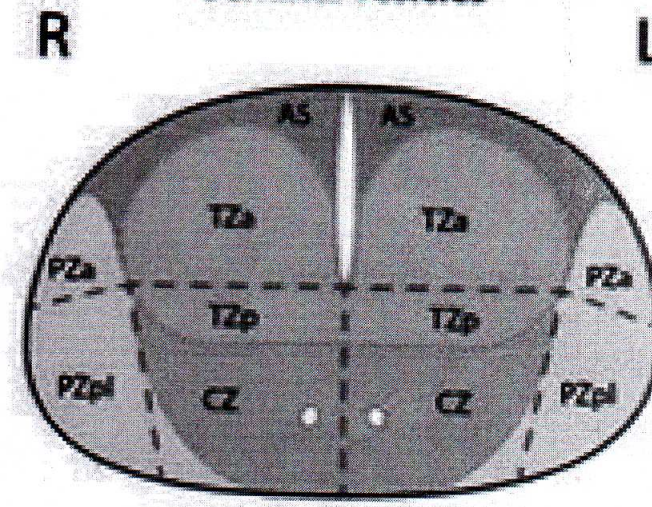
PZ
CZ
TZ
US
IFS



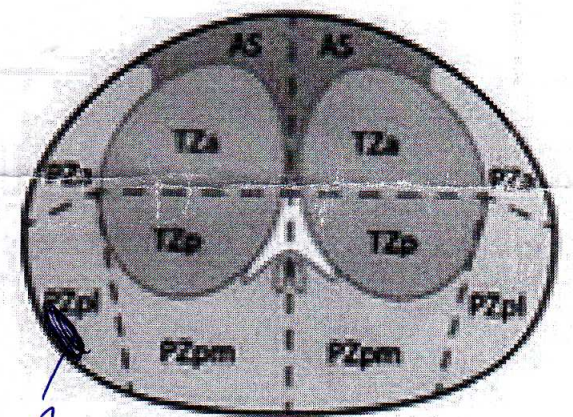
4-PI RADS 4



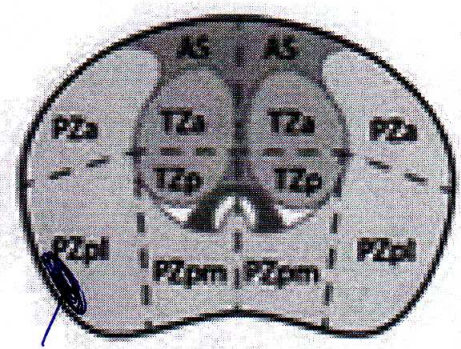
Seminal Vesicles



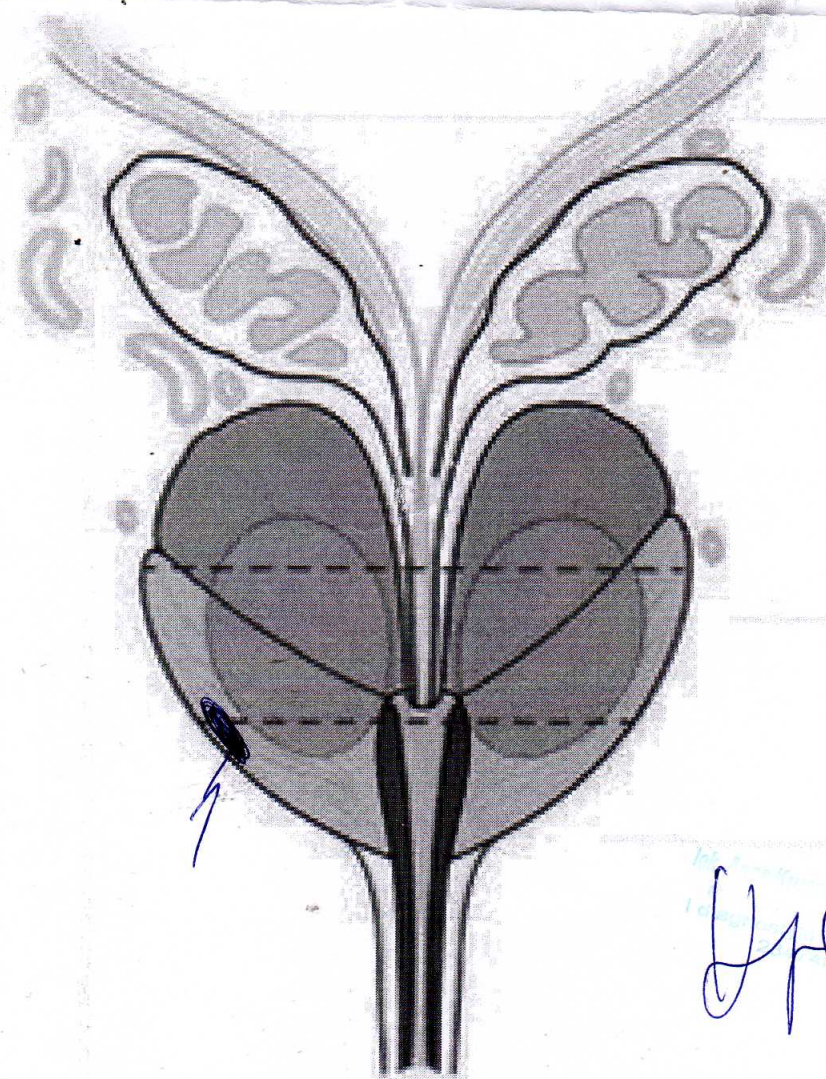
Base



Mid



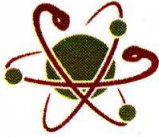
Apex



Ure



Urethra



Dane pacjenta

Imię i nazwisko: **Ivan Paratsiy**
Data urodzenia: **1969-10-21** PESEL: **69102113698**

Dane zlecenia

Data wykonania badania: **2026-04-15** Data opisu badania: **2026-04-15**
Jedn. kierująca: **emc instytut medyczny sa przychodnia przy daszyńskiego przychodnia przy 3 maja**
Lekarz kierujący: **JAGODA LESŁAW**
Rodzaj badania: **Kwalifikacja do leczenia radioizotopowego**

OPIS BADANIA SCYNTYGRAFICZNEGO*):

W badaniu scyntygraficznym kości wykonanym techniką planarną oraz SPECT/CT celowanym na dolną część odcinka piersiowego kręgosłupa, wykazano ognisko podwyższonej aktywności w zwapieniu w krążku międzykręgowym Th8/Th9.

Mostek zespolony szwami chirurgicznymi - bez istotnych zaburzeń aktywności..

W badaniu planarnym, w pozostałym kośćcu także bez zmian ogniskowych mogących wskazywać na proces meta.

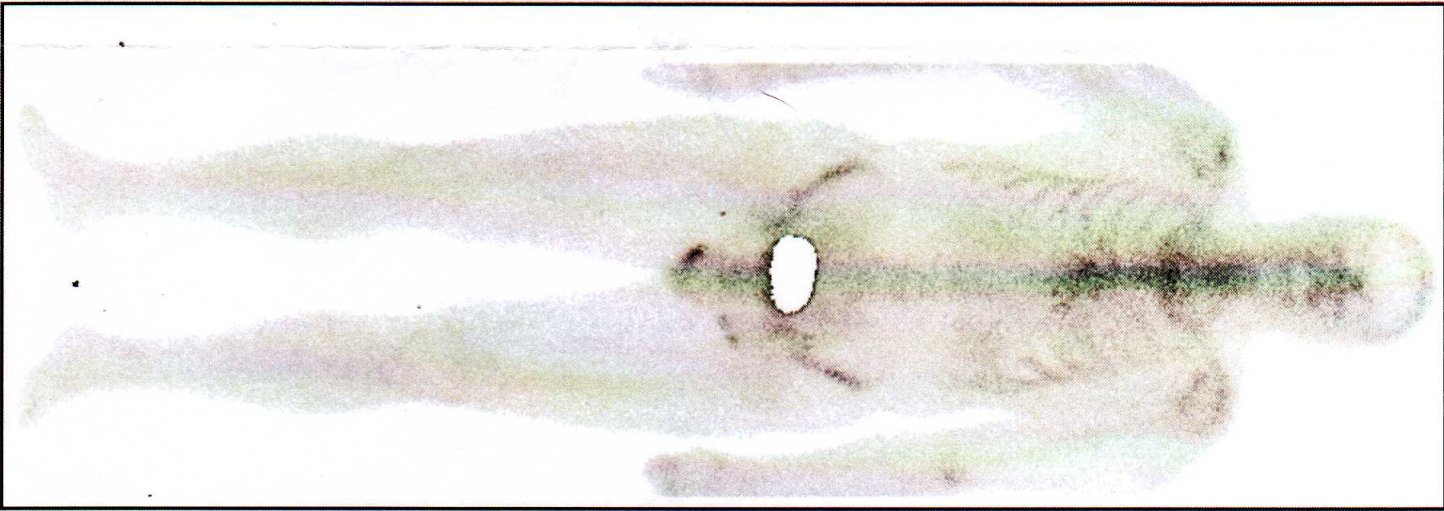
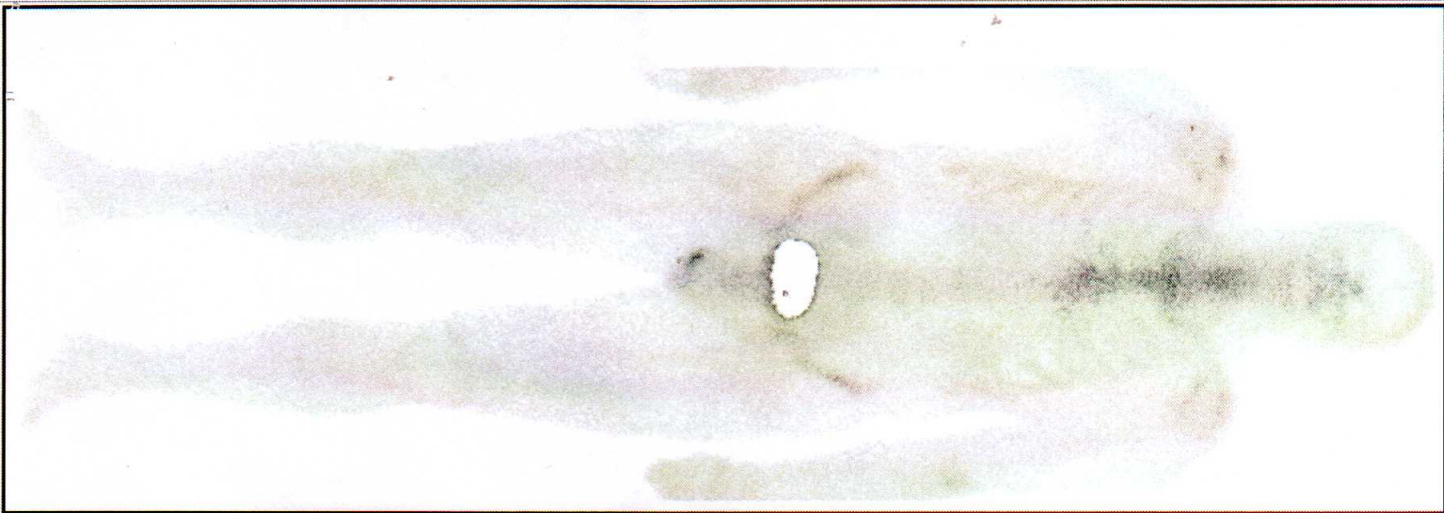
Lekarz opisujący: Pasternak Michał NPWZ: 3957242

Opis zatwierdził(a)

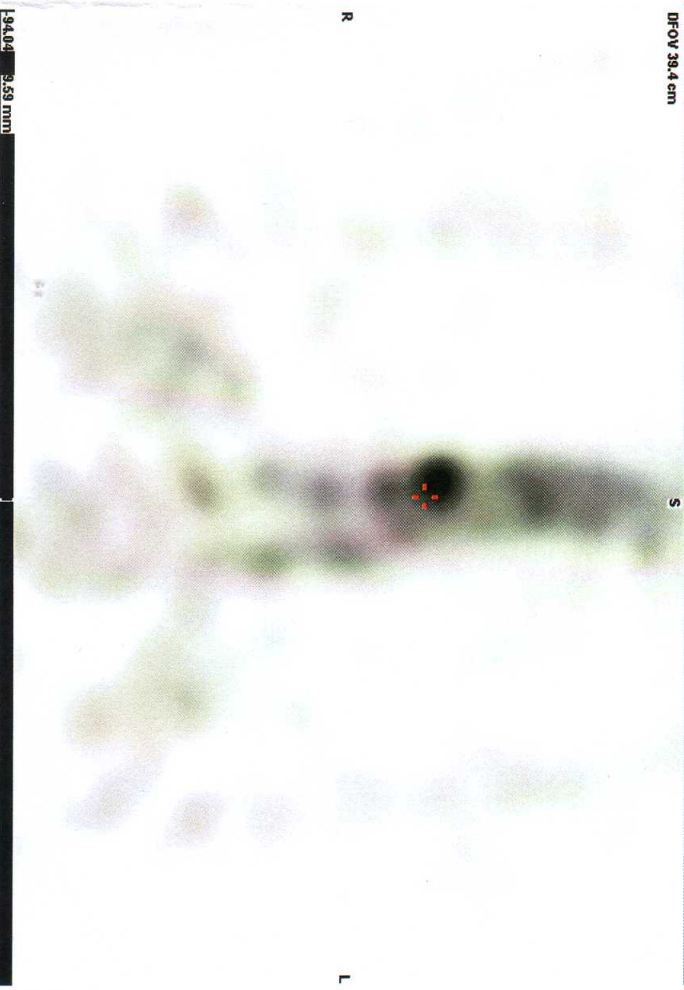
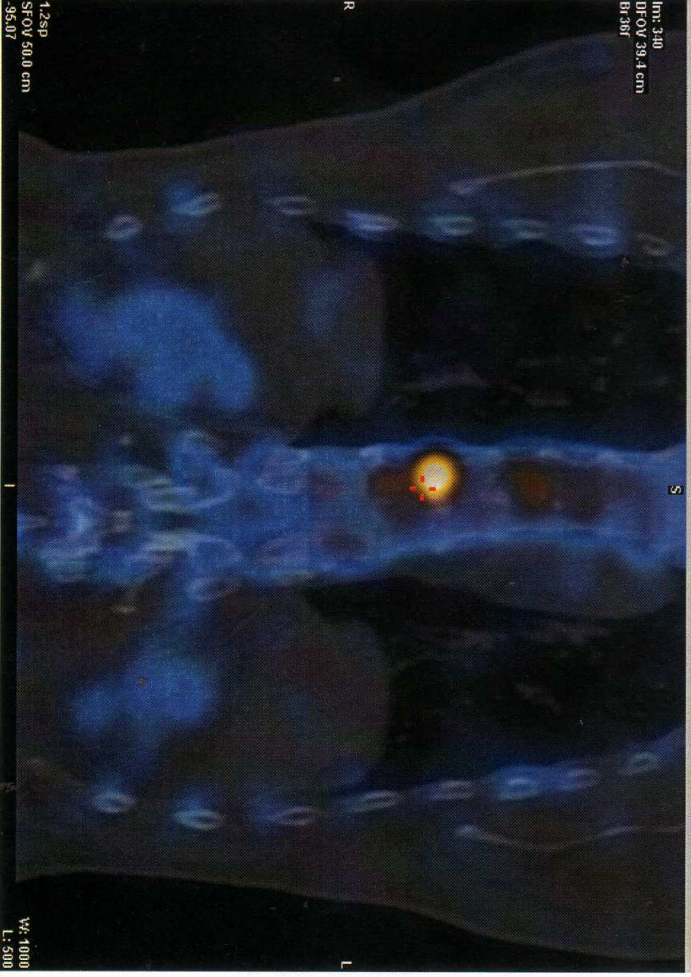
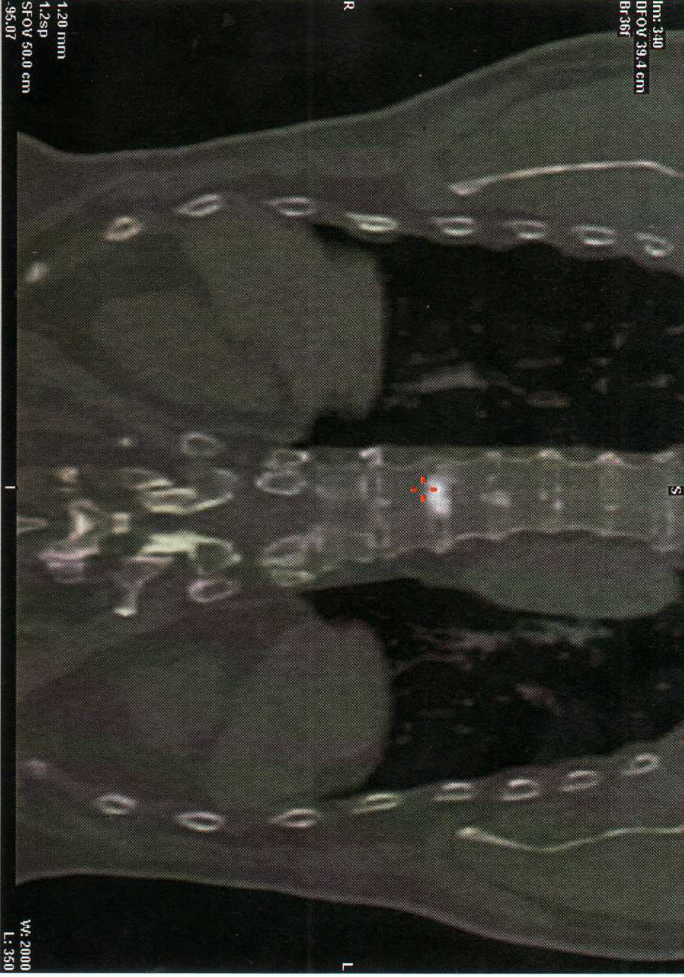
ADAM MACIOSZEK
9194559

dr med. Adam Macioszek
specjalista
medycyny nuklearnej
9194559

***) UWAGA: NIE DEPONOWAĆ. WYNIK JEST WŁASNOŚCIĄ PACJENTA I MUSI BYĆ PRZEZ NIEGO OKAZYWANY W TRAKCIE WSZELKICH KONSULTACJI! WYNIK BADANIA NIE MOŻE BYĆ WYKORZYSTYWANY W OPRACOWANIACH NAUKOWYCH I BADAWCZYCH BEZ ZGODY KIEROWNIKA ZAKŁADU (instr. 7/78 MziOS)**



! SPEC 1



[Registered]